

การพัฒนาผลสัมฤทธิ์การใช้ “几” และ “多少” ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชา
ภาษาจีน มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมาโดยใช้ชุดฝึกทักษะ

DEVELOPMENT OF ACHIEVEMENT ON USING “几” AND “多少” OF
SECOND-YEAR STUDENTS IN CHINESE LANGUAGE PROGRAM OF
NAKHON RATCHASIMA RAJABHAT UNIVERSITY
BY USING LANGUAGE DRILLING SET

ธีรวัฒน์ การโสภา¹ ปานดวงใจ บุญจนาวีโรจน์²

Teerawat Karnsopa, Panduangchai Boonjanawirod

บทคัดย่อ (Abstract)

บทความวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาข้อแตกต่างด้านการใช้ระหว่าง “几” และ “多少” และพัฒนาผลสัมฤทธิ์การนำไปใช้ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2559 สาขาวิชาภาษาจีน มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา จำนวน 40 คน โดยใช้ชุดฝึกทักษะ เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ประกอบด้วย 1.แผนการจัดการเรียนรู้ที่เรียนด้วยชุดฝึกทักษะได้ค่าประสิทธิภาพของชุดฝึกทักษะ เท่ากับ 85.50/83.50 2.เครื่องมือที่ใช้ในการวัดผล เป็นแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเรื่อง การใช้ “几” และ “多少” ที่มีค่าความยากง่ายในแต่ละข้ออยู่ในช่วงร้อยละ 50 – 60 อยู่ในช่วงยากง่าย พอเหมาะดีมาก การวิเคราะห์ข้อมูล ใช้ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) ค่าความยากง่ายของข้อสอบ ค่าประสิทธิภาพของบทเรียนสำเร็จรูปจากสูตร ค่าทดสอบค่าที (t-test for Independent Sample) ในรูป Difference Scores จากการศึกษาค้นคว้าพบว่า ลักษณะการใช้ “几” และ “多少” มีทั้งใช้แทนกันได้และใช้แทนกันไม่ได้ โดยมีทั้งหมด 18 โครงสร้าง แบ่งเป็นใช้แทนกันได้มีทั้งหมด 2 โครงสร้าง และใช้แทนกันไม่ได้มีทั้งหมด 16 โครงสร้าง และผู้วิจัยได้ศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้ “几” และ “多少” ของนักศึกษากลุ่มเป้าหมายพบว่าก่อนใช้ชุดฝึก

Received: 2020-09-09 Revised: 2020-10-29 Accepted: 2020-10-29

¹ ² สาขาวิชาภาษาจีน คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา Program in Chinese Language, Faculty of Humanities and Social Sciences, Nakhon Ratchasima Rajabhat University, Nakhon Ratchasima. E-mail: teerawat.k@nrnu.ac.th

ทักษะนักศึกษา มีความรู้ความเข้าใจในทุกโครงสร้าง โดยมีค่าเฉลี่ย $\bar{X} = 18.82$ จากทั้งหมด 40 คน หลังใช้ชุดฝึกทักษะ นักศึกษา มีความรู้ความเข้าใจในทุกโครงสร้าง โดยมีค่าเฉลี่ย $\bar{X} = 25.83$ จากทั้งหมด 40 คน เมื่อเปรียบเทียบก่อนและหลังใช้ชุดฝึกทักษะ พบว่ามีค่าเฉลี่ยเพิ่มขึ้น $\bar{X} = 7.01$ และเมื่อนำผลการทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะเปรียบเทียบกับเกณฑ์ พบว่าการทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะสูงกว่าเกณฑ์ แสดงให้เห็นว่า ชุดฝึกทักษะมีประสิทธิภาพในการพัฒนาการเรียนรู้ด้านการใช้ระหว่าง “几” และ “多少” ของผู้เรียนให้สูงขึ้น

คำสำคัญ(Keywords) : ชุดฝึกทักษะ; ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน; 几; 多少

Abstract

The objectives of this research were to study the differences in usage between “几” and “多少”, and to develop effectiveness of application of 40 second-year students, academic year 2016, in Chinese language study at Nakhon Ratchasima Rajabhat University, by using skills training set. The research tools consisted of 1) Learning Management Plan by utilizing Skills Training Set, which obtained efficacy index of skills training set at 85.50/83.50, and 2) Assessment Tool employed Learning Achievement Test in using “几” and “多少”, where each question has difficulty index between 50 – 60% which is considered as an appropriate level. The data analysis used percentage, mean ($\bar{X}$), the standard deviation, difficulty index, effectiveness index, and t-test for independent sample based on the difference scores. According to the research, it was found that the application of “几” and “多少” can be both replaceable and irreplaceable. In regards to 18 structures, they can be replaced to each other in 2 structures and cannot be replaced to each other in 16 structures. In regards to the learning achievement, the use of “几” and “多少” of the target students was found that before they used the practical packages, their understanding of every structure was 18.82 ($\bar{X} = 18.82$), the mean of 40 students. However, after the learning with practical packages, the mean is 25.83 ($\bar{X} = 25.8$). Comparing to the two results, it was found that the mean increases 7.01 ($\bar{X} = 7.01$). In accordance with the results and the criteria, it was evident that after students used the practical packages, their

skill increases; it demonstrates that their learning achievement is better than the time before learning.

Keywords: Duoshao; Ji; Language Drilling Set; Learning achievement

บทนำ (Introduction)

ในปัจจุบันการศึกษาค้นคว้าวิจัยเกี่ยวกับ“几”และ“多少”ไม่ว่าจะเป็นทั้งในประเทศจีนหรือในประเทศต่าง ๆ ยังปรากฏไม่มากนักเท่าไร ซึ่งมีงานวิจัยของชาวอินโดนีเซียที่มีความใกล้เคียงกับงานวิจัยชิ้นนี้เป็นอย่างมาก คือ Christin (Christin, 2015) ได้ศึกษาวิจัยเชิงเปรียบเทียบการใช้ตัวบ่งชี้คำถามในภาษาจีน“几”และ“多少”กับภาษาอินโดนีเซีย “berapa , beberapa” ซึ่ง Christin ได้ศึกษาเชิงเปรียบเทียบในหลายๆด้าน เช่น ด้านของความหมาย การนำไปใช้ ลักษณะพิเศษต่าง ๆ ความสามารถในการไวยากรณ์ เปรียบในสิ่งที่เหมือนกันและต่างกัน Long Chun Fang (Long Chunfang, 2012) ได้ศึกษาค้นคว้าเชิงเปรียบเทียบประโยคคำถามในภาษาจีนและภาษาไทย ผู้วิจัยได้ศึกษาเปรียบเทียบในประโยคคำถามประเภทถูกผิด ประโยคคำถามระบุเฉพาะและประโยคคำถามที่เป็นตัวเลือก ในมุมมองของทางไวยากรณ์และการใช้เป็นต้น ผลจากการวิจัยพบว่าโครงสร้างประโยคคำถามในภาษาจีนและภาษาไทยยังมีลักษณะที่คล้ายคลึงกันมาก แต่อย่างน้อยก็มีส่วนที่แตกต่างกันคือจำนวนคำบอกน้ำเสียงในการถามที่มาชนิดของคำ ขอบเขตการใช้สิ่งเหล่านี้ในสองภาษายังมีความแตกต่างกันเป็นอย่างมาก และในส่วนของประโยคคำถามถูกผิด (是非疑问句) ทั้งในภาษาจีนและภาษาไทยมีวิวัฒนาการมาจากประโยคคำถามที่เป็นตัวเลือก (选择疑问句) เหมือนกัน He Yi De (He Yide, 2009) ได้ศึกษาค้นคว้าเชิงเปรียบเทียบประโยคคำถามทั้งในภาษาจีนและภาษาไทยและยังได้ศึกษาข้อผิดพลาดการใช้ประโยคคำถามของนักเรียนไทยที่เรียนภาษาจีนระดับต้น ผู้วิจัยได้เลือกใช้วิธีการวิจัยเชิงเปรียบเทียบและทำแบบทดสอบหลังจากนั้นวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการใช้ของนักเรียนไทยที่เรียนภาษาจีนระดับต้น

จากการสำรวจงานวิจัยเกี่ยวกับการใช้“几”และ“多少”ผู้วิจัยพบว่ยังไม่ม้งานวิจัยที่ศึกษาเปรียบเทียบการใช้ระหว่าง“几”และ“多少”และนำผลการศึกษานั้นไปใช้พัฒนาทางด้านการสอนหรือนำผลการศึกษาวิจัยไปทำนวัตกรรมการเรียนรู้แต่อย่างใด งานวิจัยส่วนใหญ่เป็นเพียงการศึกษา“几”และ“多少”เปรียบเทียบกับภาษาของผู้วิจัยเอง ซึ่งไม่ได้มีศึกษาเปรียบเทียบระหว่าง“几”และ“多少”แต่อย่างใด ดังนั้นผู้วิจัยจึงได้สนใจจะศึกษาเปรียบเทียบการใช้ระหว่าง“几”และ“多少”และนำผลการศึกษานั้นไปใช้พัฒนาทางด้านการเรียนการสอนจนกระทั่งนำไปสู่การทำนวัตกรรมการเรียนรู้ ชุดฝึกทักษะ หนังสือ ขึ้นมา และนำไปพัฒนาทักษะการเรียนรู้ของนักศึกษาชั้น

ปีที่ 2 ปีการศึกษา 2559 สาขาวิชาภาษาจีน มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา ที่ยังมีปัญหาการใช้“几”และ“多少”

วัตถุประสงค์ในการวิจัย (Research Objective)

1. เพื่อศึกษาข้อแตกต่างด้านการใช้ระหว่าง“几”และ“多少”
2. เพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านการใช้“几”และ“多少”หลังเรียนของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2559 สาขาวิชาภาษาจีน มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา ด้วยชุดฝึกทักษะ

วิธีดำเนินการวิจัย (Research Methods)

1. รูปแบบการวิจัย การวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ทำการวิจัยเชิงทดลอง เพื่อพัฒนา กลุ่มเป้าหมาย โดยกลุ่มเป้าหมายคือนักศึกษาที่มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนไม่เป็นไปตามที่หลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิตสาขาวิชาภาษาจีน มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา กำหนดไว้

2. กลุ่มเป้าหมาย นักศึกษาชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2559 สาขาวิชาภาษาจีน มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา จำนวน 40 คน

3. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

3.1 แผนการจัดการเรียนรู้ที่เรียนด้วยชุดฝึกทักษะ เรื่อง “几”และ“多少”

3.2 เครื่องมือที่ใช้ในการวัดผล เป็นแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเรื่องการใช้“几”และ“多少”ที่ได้ค่าความยากง่ายในแต่ละข้ออยู่ในช่วงร้อยละ 50 – 60 อยู่ในช่วงยากง่ายพอเหมาะดีมาก

3.2.1 ศึกษาค้นคว้าการใช้ “几”และ“多少”จากหนังสือและเอกสารที่เกี่ยวข้องกับไวยากรณ์ทางภาษาจีน ทฤษฎีภาษาศาสตร์ การสอนภาษาที่สอง การสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ และในฐานข้อมูล China National Knowledge Infrastructure (www.cnki.com) และนำไปตรวจสอบหาความหมายและวิธีการใช้“几”และ“多少”จากพจนานุกรมภาษาจีน คู่มือสำหรับการเรียนการสอนภาษาจีน หนังสือไวยากรณ์ต่าง ๆ และ www.cnki.com และได้นำข้อมูลที่ได้มาทั้งหมดให้ผู้เชี่ยวชาญและเจ้าของภาษาได้ดำเนินการตรวจสอบความถูกต้อง

3.2.2 ออกแบบชุดฝึกทักษะการใช้“几”และ“多少”นำชุดฝึกทักษะให้ผู้เชี่ยวชาญและเจ้าของภาษาได้ดำเนินการตรวจสอบความถูกต้อง หลังจากนั้นนำชุดฝึกทักษะไปหาค่าประสิทธิภาพ โดยมีค่าประสิทธิภาพของชุดฝึกทักษะเท่ากับ 85.50/83.50 และออกแบบชุดทดสอบ

สำหรับวัดการใช้ ความรู้ความเข้าใจของ“几”และ“多少”นำแบบทดสอบไปตรวจสอบความถูกต้อง โดยผู้เชี่ยวชาญและเจ้าของภาษา หลังจากนั้นนำไปทดสอบความยากง่ายของแบบทดสอบ

4. การเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยได้นำแบบทดสอบไป Pre-test เก็บข้อมูลก่อนมีการเรียนการสอนเรื่อง“几”และ“多少”โดยใช้ชุดฝึกทักษะ หลังจากนั้น ผู้วิจัยได้ให้ความรู้แก่กลุ่มตัวอย่าง พร้อมนำชุดฝึกทักษะไปใช้ในการเรียนการสอน หลังจากเสร็จสิ้นกระบวนการให้ความรู้ผู้วิจัยนำแบบทดสอบไป Post-test เก็บข้อมูลหลังมีการเรียนการสอนเรื่อง“几”และ“多少”โดยใช้ชุดฝึกทักษะ

5. สถิติที่ใช้ในการวิจัย

5.1 สถิติที่ใช้ในการตรวจสอบคุณภาพเครื่องมือ ได้แก่

5.1.1 การหาค่าความยากง่ายของแบบทดสอบการใช้ “几”และ“多少”

5.1.2 การหาประสิทธิภาพของชุดฝึกทักษะการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”จากสูตร E_1/E_2

5.2 สถิติพื้นฐาน ได้แก่ ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) ร้อยละ (percentage) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.)

5.3 สถิติที่ใช้ตรวจสอบสมมติฐาน ได้แก่ สถิติที่ใช้เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน โดยใช้สูตร t-test for Independent Sample ในรูป Difference Scores

ผลการวิจัย (Research Results)

ผลการศึกษาผู้วิจัยได้ศึกษาตามวัตถุประสงค์ทั้งหมด 2 ข้อ ได้แก่ เพื่อศึกษาข้อแตกต่างด้านการใช้ระหว่าง“几”และ“多少”และเพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”ก่อนและหลังการใช้ชุดฝึกทักษะ และระหว่างหลังใช้ชุดฝึกทักษะกับเกณฑ์ (ร้อยละ 60) ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2559 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน มีผลการศึกษาดังต่อไปนี้

1. ผลการศึกษาข้อแตกต่างด้านการใช้ระหว่าง“几”และ“多少”

เป็นที่ทราบกันว่า “几”และ“多少”คือปฏิจาสมุปปาทหรือตัวบ่งชี้คำถามในประโยคภาษาจีน ซึ่งมีความหมายคือ“กี่ หรือ เท่าไหร่” ทำหน้าที่ใช้ในการย่อนถามและยังสามารถทำหน้าที่ในประโยคบอกเล่าที่ได้เป็นการถามได้อีกด้วย และ“多少”นอกจากทำหน้าที่เป็นตัวบ่งชี้คำถามแล้ว ยังสามารถทำหน้าที่เป็นคำวิเศษณ์ได้อีกด้วย ซึ่งจะหมายถึง“ไม่มากนักน้อย ขึ้นใดชั้นหนึ่งระดับใดระดับหนึ่ง ” ซึ่งผู้วิจัยได้วิเคราะห์และสรุปรวบรวมทั้งด้านการใช้และด้านโครงสร้าง ทั้งสามารถใช้แทนกันและไม่สามารถใช้แทนกันได้ดังต่อไปนี้

กรณีที่ 1 สามารถใช้แทนกันได้มีทั้งหมด 2 โครงสร้าง

กรณีที่ 2 ไม่สามารถใช้แทนกันได้มีทั้งหมด 16 โครงสร้าง

กรณีที่ 1 สามารถใช้แทนกันได้มีทั้งหมด 2 โครงสร้าง ตามตารางสรุปดังต่อไปนี้
ตารางที่ 1 สรุปกรณีที่สามารถใช้แทนกันได้

โครงสร้างที่	โครงสร้าง	几	多少
1	～ + 量词	✓	✓
2	没(有) + ～ + 量词 + 名词	✓	✓

กรณีที่ 2 คือกรณีที่ไม่สามารถใช้แทนกันได้สามารถแบ่งออกได้ 2 ส่วน คือ ส่วนที่ 1 แบ่งจากคำปรากฏร่วม (词语搭配) ได้ทั้งหมด 9 โครงสร้าง และส่วนที่ 2 แบ่งจากโครงสร้างประโยค (句子结构) ได้ทั้งหมด 7 โครงสร้าง รวมทั้งหมด 16 โครงสร้าง

ส่วนที่ 1 กรณีที่ไม่สามารถใช้แทนกันได้ ในส่วนของการแบ่งจากคำปรากฏร่วมแบ่งได้ทั้งหมด 9 โครงสร้าง ตามตารางสรุปดังต่อไปนี้

ตารางที่ 2 สรุปกรณีที่ไม่สามารถใช้แทนกันได้ ในส่วนที่ 1 แบ่งจากคำปรากฏร่วม

โครงสร้างที่	โครงสร้าง	几	多少
3	第 + ～	✓	*
4	提问时间	✓	*
5	没(有) + ～ + 名词	*	✓
6	提问号码	*	✓
7	问路	✓	*
8	～ + (十、百、千、万)	✓	*
9	十 + ～量词 + 宾语	✓	*
10	哪 + ～	✓	*
11	好 + ～ + 量词 + 宾语	✓	*

ส่วนที่ 2 กรณีที่ไม่สามารถใช้แทนกันได้ ในส่วนของการแบ่งจากโครงสร้างประโยค (句子结构) แบ่งได้ทั้งหมด 7 โครงสร้าง ตามตารางสรุป ดังต่อไปนี้

ตารางที่ 3 สรุปรูปแบบที่ไม่สามารถใช้แทนกันได้ ในส่วนที่ 2 แบ่งจากโครงสร้างประโยค

โครงสร้างที่	โครงสร้าง	几	多少
12	动词+~+宾语 ใช้ถามจำนวนที่ไม่เกิน 10	✓	*
13	动词+~+宾语 ใช้ถามจำนวนที่มากกว่า 10	*	✓
14	~+副词 (都、也)	*	✓
15	名词+~+钱+数词+量词	*	✓
16	能+V1+~+就+V1+~	*	✓
17	การใช้คำซ้ำ (重叠式)	*	✓
18	แสดงถึงระดับใดระดับหนึ่ง	*	✓

2. ผลการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2559 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน ระหว่างก่อนใช้ชุดฝึกทักษะกับหลังใช้ชุดฝึกทักษะ

ชุดฝึกทักษะได้รับการตรวจสอบจากผู้เชี่ยวชาญและเจ้าของภาษาเป็นที่เรียบร้อย และได้ นำชุดฝึกทักษะนั้นไปทดสอบประสิทธิภาพกับนักศึกษาอีกกลุ่มจำนวน 25 คน และคำนวณหา ประสิทธิภาพก่อนนำมาใช้ ซึ่งหาได้จากการนำคะแนนรวมแบบฝึกปฏิบัติหรือผลงานและคะแนน ทดสอบหลังเรียนมาคำนวณค่าE1/E2 ซึ่งผลการคำนวณหาประสิทธิภาพของชุดฝึกทักษะนี้ พบว่า มีค่าเท่ากับ 85.50/83.50

ในส่วนของแบบทดสอบหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้ “几”และ“多少”ของนักศึกษา ชั้นปีที่ 2 หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิตสาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน ได้ผ่านการตรวจสอบความ ถูกต้องจากผู้เชี่ยวชาญและเจ้าของภาษาจีนจากอาจารย์มหาวิทยาลัยครูเซี่ยงไฮ้ (Shanghai Normal University) และได้ นำแบบทดสอบไปทดสอบความยากง่ายกับนักศึกษาที่ไม่ใช่ กลุ่มเป้าหมายจำนวน 25 คน ผลการทดสอบปรากฏว่าความยากของแบบทดสอบในแต่ละข้อ อยู่ในช่วงร้อยละ 50 ถึง ร้อยละ 60 อยู่ในช่วงความยากง่ายพอเหมาะดีมากซึ่งในแบบทดสอบมีทั้งหมด 2 ตอน ตอนละ 36 ข้อ โดยใน 1 โครงสร้าง รวมมีทั้งหมด 4 ข้อ ฉะนั้น ทั้งหมดมี 18 โครงสร้าง จึงมี ทั้งหมด 72 ข้อ

ตารางที่ 4 ผลการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน ระหว่างก่อนใช้ชุดฝึกทักษะกับหลังใช้ชุดฝึกทักษะ

ลำดับ	โครงสร้าง	จำนวนคนที่ตอบถูก (40)	จำนวนคนที่ตอบถูกคิดเป็นร้อยละ	เปรียบเทียบก่อน/หลัง
-------	-----------	-----------------------	-------------------------------	----------------------

		ก่อน	หลัง	ก่อน	หลัง	(ร้อยละ)
1	～ + 量词	16.00	23.75	40.00	59.38	+19.38
2	没(有) + ～ + 量词 + 名词	14.75	19.25	36.87	48.13	+11.26
3	第 + ～	17.75	23.00	44.38	57.50	+13.12
4	提问时间	24.50	30.00	61.25	75.00	+13.75
5	没(有) + ～ + 名词	20.25	28.75	50.63	71.88	+21.25

ตารางที่ 4 ผลการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน ระหว่างก่อนใช้ชุดฝึกทักษะกับหลังใช้ชุดฝึกทักษะ (ต่อ)

ลำดับ	โครงสร้าง	จำนวนคนที่ตอบถูก (40)		จำนวนคนที่ตอบถูกคิดเป็นร้อยละ		เปรียบเทียบก่อน/หลัง (ร้อยละ)
		ก่อน	หลัง	ก่อน	หลัง	
6	提问号码	15.00	29.25	37.50	73.13	+35.63
7	问路	15.00	23.50	37.50	58.75	+21.25
8	～ + (十、百、千、万)	17.75	22.75	44.38	56.88	+12.50
9	十 + ～量词 + 宾语	17.50	28.50	43.75	71.25	+27.50
10	哪 + ～	23.75	30.50	59.38	76.25	+16.87
11	好 + ～ + 量词 + 宾语	21.00	27.75	52.50	69.38	+16.88
12	动词 + ～ + 量词 + 宾语 ใช้ถามจำนวนที่ไม่เกิน 10	16.50	29.50	41.25	73.75	+32.50
13	动词 + ～ + 量词 + 宾语 ใช้ถามจำนวนที่มากกว่า 10	21.50	29.00	53.75	72.50	+18.75
14	～ + 副词 (都、也)	19.25	28.75	48.13	71.88	+23.75
15	名词 + ～ + 钱 + 数词 + 量词	21.25	26.00	53.13	65.00	+11.87
16	能 + V1 + ～ + 就 + V1 + ～	18.50	25.00	46.25	62.50	+16.25
17	การใช้คำซ้ำ	20.00	19.50	50.00	48.85	-1.15
18	แสดงถึงระดับใดระดับหนึ่ง	18.50	20.25	46.25	50.63	+4.38

จากตารางที่ 4 ผลการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”โดยชุดฝึกทักษะของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คนระหว่างก่อนใช้ชุดฝึกทักษะกับหลังใช้ชุดฝึกทักษะโดยมีขั้นตอนการปฏิบัติดังนี้ 1) อาจารย์ผู้สอนได้ให้นักศึกษากลุ่มเป้าหมายทำ

แบบทดสอบก่อนใช้ชุดฝึกทักษะ 2) อาจารย์ผู้สอนได้สอนโดยใช้ชุดฝึกทักษะและทำการเฉลยและสรุปเนื้อหาให้นักศึกษากลุ่มเป้าหมายอีกครั้งก่อนที่จะทำแบบทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะ 3) ได้นำผลการทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะกับผลการทดสอบก่อนใช้ชุดฝึกทักษะมาเปรียบเทียบหาความรู้ความเข้าใจด้านการใช้“几”และ“多少”ซึ่งผลการเปรียบเทียบ หลังจากทีอาจารย์ผู้สอนได้อธิบายและใช้ชุดฝึกทักษะ พบว่า มีการใช้“几”และ“多少”ถูกในอัตราที่เพิ่มขึ้น ทั้งหมด 17 โครงสร้างจากทั้งหมด 18 โครงสร้าง คิดเป็นร้อยละ 94.44 ซึ่งถือว่าเป็นอัตราร้อยละที่สูงมาก โครงสร้างที่มีอัตราเพิ่มขึ้นสูงสุด คือโครงสร้างที่ 6 提问号码 การถามเกี่ยวกับหมายเลขต่าง ๆ ซึ่งมีการเปลี่ยนแปลงดังนี้ ทดสอบก่อนใช้ชุดฝึกทักษะคิดเป็นร้อยละ 37.50 ทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะคิดเป็นร้อยละ 73.13 มีอัตราการเพิ่มขึ้นเท่ากับ 35.63

ส่วนโครงสร้างที่มีอัตราการเพิ่มขึ้นน้อยที่สุดคือ โครงสร้างที่ 18 การแสดงถึงระดับใดระดับหนึ่งหรือขึ้นใดชั้นหนึ่ง ซึ่งมีการเปลี่ยนแปลงดังนี้ ทดสอบก่อนใช้ชุดฝึกทักษะคิดเป็นร้อยละ 46.25 ทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะ คิดเป็นร้อยละ 50.63 มีอัตราการเพิ่มขึ้นเท่ากับ 4.38 และหลังจากการทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะไม่มีโครงสร้างใดที่ไม่มีการเปลี่ยนแปลง

โครงสร้างที่มีอัตราความรู้ความเข้าใจด้านการใช้“几”และ“多少”ที่ลดลงจากการทดสอบก่อนใช้ชุดฝึกทักษะคือ โครงสร้างที่ 17 การใช้คำซ้ำกัน ซึ่งมีผลการเปลี่ยนแปลงดังนี้ ทดสอบก่อนใช้ชุดฝึกทักษะคิดเป็นร้อยละ 50.00 ทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะคิดเป็นร้อยละ 48.85 มีอัตราความรู้ความเข้าใจด้านการใช้ลดลงเท่ากับร้อยละ 1.15 ซึ่งเป็นอัตราที่ค่อนข้างต่ำมาก

เมื่อเปรียบเทียบค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าสถิติทดสอบ t และระดับนัยสำคัญทางสถิติของการทดสอบเปรียบเทียบคะแนนทดสอบก่อนใช้ชุดฝึกทักษะและหลังใช้ชุดฝึกทักษะ เป็นดังนี้

การทดสอบก่อนใช้ชุดฝึกทักษะและหลังใช้ชุดฝึกทักษะของนักศึกษาชั้น ปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน มีค่าเฉลี่ยความรู้ความเข้าใจด้านการใช้“几”และ“多少”ในทุกโครงสร้างเท่ากับ 18.82 และ 25.83 ตามลำดับ และเมื่อเปรียบเทียบระหว่างผลการทดสอบก่อนใช้ชุดฝึกทักษะและหลังใช้ชุดฝึกทักษะ พบว่านักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน มีความรู้ความเข้าใจด้านการใช้“几”และ“多少”ในทุกโครงสร้าง หลังใช้ชุดฝึกทักษะสูงกว่าก่อนใช้ชุดฝึกทักษะอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 มีค่าเฉลี่ยการเปลี่ยนแปลงระหว่างหลังเรียนกับก่อนเรียนเท่ากับ 7.01

ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”โดยชุดฝึกทักษะของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน ระหว่างหลังใช้ชุดฝึกทักษะกับเกณฑ์ (ร้อยละ

60) หาค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าสถิติทดสอบ t และระดับนัยสำคัญทางสถิติของการทดสอบเปรียบเทียบเกณฑ์ร้อยละ 60 กับคะแนนทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะของนักศึกษา กลุ่มเป้าหมาย จำนวน 40 คน

การทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะ ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน มีค่าเฉลี่ย $\bar{X} = 25.83$ คิดเป็นร้อยละ 64.58 และเมื่อเปรียบเทียบระหว่างเกณฑ์กับคะแนนทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะของนักศึกษากลุ่มเป้าหมาย พบว่า คะแนนทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน สูงกว่าเกณฑ์อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 ซึ่งมีค่าเฉลี่ยการเปลี่ยนแปลงระหว่างหลังใช้ชุดฝึกทักษะกับเกณฑ์ $\bar{X} = 4.58$

อภิปรายผลการวิจัย (Research Discussion)

การวิจัยในครั้งนี้เพื่อเปรียบเทียบ“几”และ“多少”และศึกษาการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน โดยใช้ชุดฝึกทักษะ ผู้วิจัยได้อภิปรายผลไว้ดังนี้

1. ลักษณะข้อแตกต่างการใช้ระหว่าง “几”และ“多少”มีทั้งใช้แทนกันได้และใช้แทนกันไม่ได้ โดยมีทั้งหมด 18 โครงสร้าง แบ่งเป็นใช้แทนกันได้มีทั้งหมด 2 โครงสร้าง และใช้แทนกันไม่ได้มีทั้งหมด 16 โครงสร้าง ในส่วนของใช้แทนกันไม่ได้ถ้าแบ่งตามคำที่ปรากฏรวม (词语搭配) จะมีการใช้ “几” มากกว่า“多少” แต่ในทางตรงกันข้าม ถ้าแบ่งตามโครงสร้างประโยค (句子结构) จะมีการใช้ “多少”มากกว่า“几”

2. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน หลังใช้ชุดฝึกทักษะสูงกว่าก่อนใช้ชุดฝึกทักษะ พบว่า ความรู้ความเข้าใจด้านการใช้“几”และ“多少”ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน หลังใช้ชุดฝึกทักษะสูงกว่าก่อนใช้ชุดฝึกทักษะอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 มีค่าเฉลี่ยการเปลี่ยนแปลงระหว่างหลังใช้ชุดฝึกทักษะกับก่อนใช้ชุดฝึกทักษะเท่ากับ 7.01 แสดงว่านักศึกษาที่ได้รับการสอนโดยใช้ชุดฝึกทักษะ หลังจากการทดลองมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนด้านการใช้“几”และ“多少”เป็นไปตามสมมุติฐานที่ตั้งไว้ คือ ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน หลังใช้ชุดฝึกทักษะสูงกว่าก่อนใช้ชุดฝึกทักษะ ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ นิमित มั่นเภา (นิमित มั่นเภา, 2539:33) ได้สร้างบทเรียนสำเร็จรูปวิชาภาษาไทยเรื่องคำวิเศษณ์ ของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่มีผลการเรียนต่ำกว่า 2 จากผลวิจัยพบว่า หลังจากนักเรียน

เรียนด้วยบทเรียนสำเร็จรูป เรื่องคำวิเศษณ์ นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

จากการทดลองแสดงให้เห็นว่า การสอนโดยใช้ชุดฝึกทักษะส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังจากมีการทดสอบที่สูงขึ้น ทั้งนี้การเรียนด้วยชุดฝึกทักษะนั้น นักศึกษาสามารถอ่านและเข้าใจได้เอง โดยที่ไม่มีอาจารย์ผู้สอนมาคอยชี้แนะก็ได้ ซึ่งเนื้อหาในชุดฝึกทักษะเป็นการสรุปเนื้อหาแบบง่าย ๆ สั้น ๆ ซึ่งส่งผลดีต่อนักศึกษาที่ไม่ชอบอ่านหนังสือเป็นเวลานาน ๆ และลักษณะเด่นอีกประการหนึ่งก็คือ การให้ผลย้อนหลังในทันที การให้ผลย้อนหลังกลับเป็นการบอกให้ผู้เรียนทราบว่าสิ่งที่ตนเข้าใจนั้นถูกต้องหรือไม่ ช่วยให้นักศึกษาเกิดการเรียนรู้และมีความสนใจในการเรียนต่อไป

3. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการใช้“几”และ“多少”ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน หลังใช้ชุดฝึกทักษะ สูงกว่าเกณฑ์ (ร้อยละ 60) ผลการทดลองพบว่า การทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะ ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาจีน จำนวน 40 คน มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 25.83 คิดเป็นร้อยละ 64.58 และเมื่อเปรียบเทียบระหว่างเกณฑ์กับคะแนนทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะของนักศึกษากลุ่มเป้าหมาย พบว่า คะแนนทดสอบหลังใช้ชุดฝึกทักษะของนักศึกษากลุ่มเป้าหมาย สูงกว่าเกณฑ์ ร้อยละ 60 อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 ซึ่งเป็นไปตามมาตรฐานที่ตั้งไว้ ซึ่งมีค่าเฉลี่ยการเปลี่ยนแปลงระหว่างหลังใช้ชุดฝึกทักษะกับเกณฑ์เท่ากับ 4.58

ทั้งนี้เนื่องจากอาจารย์ผู้สอนได้มีความใกล้ชิดกับนักศึกษากลุ่มเป้าหมาย จึงได้มีความเข้าใจในความสามารถทางภาษาจีนของนักศึกษากลุ่มนี้ ดังนั้นการออกแบบชุดฝึกทักษะ หรือแบบทดสอบ ได้คำนึงถึงการรับรู้ความรู้ความสามารถของนักศึกษากลุ่มนี้เป็นหลักการออกแบบชุดฝึกทักษะนั้น มีการสรุปเนื้อหาแบบสั้น ๆ สามารถเข้าใจได้ง่าย ผู้เรียนสามารถอ่านและเข้าใจได้เอง โดยที่ไม่มีอาจารย์ผู้สอนมาคอยชี้แนะก็ได้ จึงทำให้นักศึกษามีความสนใจในการเรียนการสอนโดยใช้ชุดฝึกทักษะนี้ การสร้างความสนใจให้แก่เรียนนั้นต้องพยายามให้งานที่สามารถวัดตามความสามารถและให้โอกาสนักเรียนมีประสบการณ์เกี่ยวกับความสำเร็จทางการเรียนรู้แล้วให้ข้อมูลย้อนกลับแก่นักเรียน ดังนั้นการสอนโดยใช้ชุดฝึกทักษะสามารถทำให้นักศึกษามีความสนใจในการเรียนภาษาจีนมากขึ้น และความสนใจนี้เป็นองค์ประกอบสำคัญที่จะส่งผลให้นักศึกษากลุ่มนี้มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่สูงขึ้นด้วย

ข้อเสนอแนะ (Research Suggestions)

การวิจัยในครั้งนี้ ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะที่อาจเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนและการทำวิจัยในครั้งต่อไป ดังนี้

1. ข้อเสนอแนะเพื่อการนำผลวิจัยไปใช้

1.1 อาจารย์ผู้สอนในรายวิชาที่เกี่ยวข้องที่เกี่ยวกับเรื่องนี้ ควรจัดกิจกรรมการเรียนการสอนให้ครอบคลุมเนื้อหาทั้งหมด หรือ ให้นักศึกษากลับไปค้นคว้าด้วยตัวเองแล้วกลับมาอภิปรายหน้าชั้นเรียน โดยมีอาจารย์ผู้สอนเป็นผู้เสนอแนะในเนื้อหาที่ไม่ครอบคลุมจากส่วนที่นักศึกษาได้ไปค้นคว้ามา

1.2 การจัดกิจกรรมที่ใช้ชุดฝึกทักษะ อาจารย์ผู้สอนจำเป็นต้องมีการเตรียมพร้อมล่วงหน้า ควรศึกษาเนื้อหาที่ใช้ในการจัดกิจกรรมส่งเสริมความรู้อย่างละเอียด เพื่อไม่ให้เกิดข้อผิดพลาด

1.3 การจัดกิจกรรมโดยใช้ชุดฝึกทักษะ อาจารย์ผู้สอนเป็นเพียงผู้ให้คำแนะนำในเนื้อหาที่นักศึกษาศึกษาด้วยตัวเองแล้ว ยังเกิดความไม่เข้าใจ เท่านั้น และหลังจากกิจกรรม จบลง อาจารย์ผู้สอนจะต้องสรุปเนื้อหาทั้งหมด อีกครั้ง โดยให้ความกระจ่าง เข้าใจง่าย

2. ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัยครั้งต่อไป

2.1 การรวบรวมเนื้อหาตามจุดประสงค์ข้อที่ 1 ผู้วิจัยอาจจะยังรวบรวมเนื้อหาไม่ครบถ้วน เนื่องจากระดับความรู้ทางภาษาจีนของผู้วิจัยยังมีข้อจำกัด ที่จะศึกษาค้นคว้าในเชิงลึกกว่านี้

2.2 ผู้วิจัยครั้งต่อไปควรศึกษาทำความเข้าใจ ประเมินระดับความรู้ทางภาษาจีนของนักศึกษากลุ่มเป้าหมายว่าส่วนใหญ่อยู่ในระดับใดก่อน แล้วค่อยออกแบบชุดฝึกทักษะ หรือแบบทดสอบ

2.3 การจัดกิจกรรมที่ใช้ชุดฝึกทักษะ อาจารย์ผู้สอนอาจจะนำไปใช้เป็นบทเรียนออนไลน์ หรือระบบเครือข่าย เผยแพร่ทางอินเทอร์เน็ตได้

2.4 นำโครงสร้างที่มีผลการการพัฒนาระหว่างก่อนใช้ชุดฝึกทักษะกับหลังใช้ชุดฝึกทักษะ ที่ยังมีความแตกต่างกันอยู่ นำกลับมาหาวิธีเพื่อที่จะนำไปพัฒนาต่อไป

เอกสารอ้างอิง (References)

- นิมิต มั่นเถา. (2539). “การสร้างบทเรียนสำเร็จรูปวิชาภาษาไทยเรื่อง คำวิเศษณ์ ตามหลักสูตรมัธยมศึกษาปีที่ 2”. **ปริญญาานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต**. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- บุญเกื้อ ควรหาเวช. (2543). **นวัตกรรมการศึกษา**. พิมพ์ครั้งที่3. กรุงเทพฯ: เจริญวิทยการพิมพ์.

- รณิดา เขยขุ่ม.(2557).“ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนและความพึงพอใจในการเรียนเรื่องการวัดประเมิน
ทางการศึกษา สำหรับนิสิตระดับปริญญาตรี มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ที่ได้รับการ
เรียนการสอนโดยใช้ชุดกิจกรรม”.วารสารบัณฑิตศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลย
อลงกรณ์ ในพระบรมราชูปถัมภ์.8(2), 189-199
- Christin. (2015). **Contrastive Analysis Between Chinese “duoshao”, “ji” and Indo-
nesian “berapa”, “beberapa”**.Master thesis in Teaching Chinese to
Speakers of Other Languages.Fujian Normal University. [In Chinese]
- He Yide.(2009). **A Comparative Study on Interrogative Sentence be-tween Thai
and Chinese and Error Analysis**. Master thesis in Linguistics and Applied
Linguistics.Jinan University.[In Chinese]
- Institute of Linguistics CASS. (2016). **Modern Chinese Dictionary** (7th Edi- tion).
Beijing: Beijing Commercial Press.
- Long Chunfang.(2012). **Comparative Study of Chinese and Thai Interrogative
Sentences**.Master thesis in Asian and African Language and
Literature.Guangxi University for Nationalities.[In Chinese]
- Lu Shuxiang.(2005). **Modern Chinese eight hundred words** (Revised Edition).Beijing:
Beijing Commercial Press.
- Yang Jizhou, Jia Yongfen. (2005). **1700 Groups of Frequently Used Chinese
Synonyms**.Beijing: Beijing Language and Culture University Press.
- Zheng Lei.(2007). **The Inspection of the Negative Usage of Interro-gative
Pronouns**.Master thesis in Chinese Philology.Zhejiang Normal University.[In
Chinese]